

DECLARAȚIE
privind experiența similară

1. Denumirea și obiectul contractului Hypermarket "KAUFLAND", servicii de proiectare, adaptare a proiectului, parcare și drum de acces.
2. Numărul și data contractului Contract- Cadru nr.046 din 15.11.2018;
3. Denumirea/numele beneficiarului SC GOLDBACH Design&Build
4. Adresa beneficiarului București, Str. Ceasornicului 3/7, etaj 4, apt. 14
5. Țara România.
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului Antreprenor
(se notează opțiunea corespunzătoare)
 - a) antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
 - b) antreprenor asociat
 - c) subantreprenor
7. Valoarea contractului

	exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul	exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	<u>1 962 942,68 Lei</u>	_____
b) finală (la data finalizării contractului)	<u>1 962 942,68 Lei</u>	_____
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: litigii nu au fost
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
 - a) contractată 19 luni
 - b) efectiv realizată 19 luni
 - c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul _____
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **Procese verbale de recepție lucrări/prestării contractuale nr.nr. 1și 2 din 31.01.19, 3 din 23.09.19, 4 din 14.08.20, 5 din 15.12.20, 6 din 15.01.21, 7 din 24.05.21, 8 din 25.05.21, 9 din 01.06.21, 10 din 24.08.21**
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție _____
Lucrarea este îndeplinită conform Foia de parcurs
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte

Data completării: 26 mai 2022

Semnat: _____

Nume: Prodan Vladimir

Funcția în cadrul întreprinderii: Administrator

Denumirea întreprinderii: SC "Gorgona" SRL



CONTRACT – CADRU

pentru servicii de arhitectură și proiectare
Nr. 046 din 15 noiembrie 2018

1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Subsemnații:

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. cu sediul social în România, București, Str. Ceasornicului 3/7, etaj 4, apt. 14, Sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului cu nr. J40/19510/2017, CUI 38517552, având contul IBAN: RO03 BACX 0000 0015 7368 5001, deschis la Unicredit Bank, reprezentată de **Alina SAVA**, în calitate de Administrator, denumită în continuare **PROIECTANT-COORDONATOR**

și

SC "GORGONA" S.R.L. cu sediul social în Republica Moldova, Chișinău, Str. Tighina 49/3, of.21, înregistrată la Registrul de stat al persoanelor juridice cu nr. IDNO/cod fiscal 1005600028341, având contul IBAN: MD70AG000000022513536750 - EUR, deschis la BC "Moldova-Agroindbank" SA, Sucursala "Mihai Eminescu", mun. Chișinău, Moldova, SWIFT: AGRNMD2X, Correspondent bank: Raiffeisen Bank International AG, EUR, Austria, RZBAATWW, 000-55.012.470 KBC Bank NV, EUR, Belgia, KREDBEBB, 488-5921015-72, reprezentată de **Vladimir PRODAN**, în calitate de Administrator, denumită în continuare **PROIECTANT-EXECUTOR**,

având în vedere că:

- A. Proiectantul-coordonator a încheiat cu SC KAUF LAND S.R.L. din Republica Moldova, IDNO 1016600004811, denumit în continuare "**Beneficiarul Final**" sau "**KAUFLAND**", un contract de proiectare generală pentru realizarea proiectării generale pentru obiectivul de construcție Kaufland în "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova, denumit în continuare "Obiectivul";
- B. Obiectivul reprezintă expunere de proiecte analogice implementate de Beneficiarul Final în mai multe state, inclusiv din UE, și este descris în linii generale și cu unele detalii specifice în următoarele documente, elaborate de Beneficiarul Final și puse la dispoziția Proiectantului-coordonator, denumite în continuare generic "TEMA DE PROIECT":
 - a. Descrierea funcțională cu observații preliminare la proiect, planurile, studiile și expertizele cunoscute până la încheierea contractului cu Beneficiarul Final, și
 - b. Descrierea tehnică a Obiectivului, care are ca părți componente inclusiv: Caietul de Sarcini, directivele CAD;
- C. Pentru implementarea scopului Beneficiarului Final: construirea Obiectivului în Republica Moldova, este necesară ajustarea documentației din Tema de Proiect la normativele și standardele de arhitectură și proiectare aplicabile conform legislației Republicii Moldova;

și ca urmare a negocierilor purtate între subsemnați, aceștia de comun acord au hotărât încheierea prezentului contract **pentru servicii de arhitectură și proiectare** în următoarele condiții și cu respectarea următoarelor clauze:

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1 Deoarece Proiectantul-coordonator este responsabil pentru prezentarea Beneficiarului Final a documentației de proiect pentru Obiectiv, care să corespundă standardelor și normativelor aplicate în Republica Moldova, în acest scop, și în calitate de obiect al prezentului contract, Proiectantul-executor:

- va acorda Proiectantului-coordonator servicii de consultanță în domeniul de arhitectură și proiectare;
- va analiza documentația de arhitectură și proiectare pe care o va primi de la Proiectantul-coordonator din punct de vedere a corespunderii acestuia standardelor și normativelor aplicate în Republica Moldova;
- va ajusta, cu acordul prealabil al Proiectantului-coordonator, documentația de arhitectură și proiectare primită de la acesta, în scopul aducerii ei în corespundere cu standardele și normativele aplicate în Republica Moldova;
- va elabora, după caz, la solicitarea Proiectantului-coordonator, unele documentații separate de arhitectură și proiectare;
- va acorda oricare alte servicii și efectua oricare alte lucrări în domeniu de arhitectură și proiectare conform comenzilor primite de la Proiectantul-coordonator.

2.2 Serviciile și lucrările acordate/efectuate de către Proiectantul-executor se vor încadra în Tema de proiect, după cum urmează:

- a. Descrierea funcțională cu observații preliminare la proiect, planurile, studiile și expertizele cunoscute până la încheierea contractului cu Beneficiarul Final, și
- b. Descrierea tehnică a Obiectivului, care are ca părți componente inclusiv: Caietul de Sarcini, directivele CAD;

care sunt parte componentă – Anexa nr.1 la prezentul Contract, prezentată de către Proiectantul-coordonator Proiectantului-executor în format electronic.

2.3 Proiectantul-executor poate să propună și să aducă modificări la conceptul Obiectivului și Temei de proiect, cât și la alte componente din documentația indicată la p.2.2 numai cu acordul scris din partea Beneficiarului Final.

3. VOLUM ȘI TERMENE

3.1 Descrierea generală a tuturor acțiunilor, necesare pentru implementarea Obiectivului (servicii, lucrări, avizări, coordonări, analize, raportări, certificări etc.), va fi redată în Foaia de parcurs, care se va elabora de părțile semnatare, de comun acord, și se va anexa la prezentul Contract, ca Anexa nr.2, în termen de 7 zile lucrătoare de la semnarea Contractului.

3.2 Foaia de parcurs va conține repartizarea obligațiilor între părțile contractante, indicarea altor responsabili pentru unele acțiuni necesare implementării Obiectivului, cronologia acțiunilor. Obligația de coordonare și implementare a Foi de parcurs cu Beneficiarul Final ține de Proiectantul-coordonator.

3.3 Descrierea exactă a volumului serviciilor/lucrărilor și elementele caracteristice ale documentațiilor ce trebuie întocmite, conform Foi de parcurs, se redau în Comenzile la Contract, conform modelului redat în Anexa nr.3 la prezentul Contract.

3.4 Fiecare Comandă va reieși expres din Foaia de parcurs și va cuprinde:

- lista cu descrierea serviciilor/lucrărilor și cerințele față de documentație,

- referință la pozițiile din Foaia de parcurs pentru respectivele servicii/lucrări,
- termenul convenit de executare a fiecărui serviciu/lucrări,
- prețul total și partea de avans, convenită de părți, dar nu mai puțin de 10 % din prețul total.

3.5 Comanda va fi înaintată de Proiectantul-coordonator Proiectantului-executor, reieșind din prevederile Foi de parcurs, prin oricare din modalitățile agreate: prin e-mail, prin poștă, prin curier, prin depunere la sediul executorului.

3.6 Proiectantul-executor are la dispoziție nu mai mult de 3 zile lucrătoare pentru examinarea comenzii și acceptarea acesteia. Acceptul se face prin contrasemnarea comenzii și expedierea ei Proiectantului-coordonator prin oricare din modalitățile agreate: prin e-mail, prin poștă, prin curier, prin depunere la sediul coordonatorului.

3.7 Pentru fiecare comandă preluată spre executare, Proiectantul-executor va completa "Fișa de monitorizare a comenzii", care va cuprinde: numărul și data comenzii, și separat pentru fiecare serviciu din comandă, responsabilul pentru acțiune, descrierea acțiunilor relevante serviciului/lucrării (data și descrierea fiecărei acțiuni, cum ar fi, dar nelimitat: preluarea documentației, transmiterea acesteia executorilor, schimbul de acte între părțile contractante și terți, ședințe cu specialiști, experți, ședințe între părțile contractante etc.).

3.8 Termenii indicați în fiecare comandă, pentru fiecare serviciu/lucrare, încep să curgă din ziua lucrătoare imediat următoare zilei în care avansul prevăzut pentru respectiva a intrat în contul bancar al Proiectantului-executor.

3.9 Dat fiind dependența de mai mulți factori, obiectivi și subiectivi (implicarea în acțiunile descrise în Foaia de parcurs a persoanelor terțe, dependența de acțiunile/inacțiunile acestora), termenii de executare prevăzuți în comenzi se consideră a fi doar prezumtivi și relativi. Partea care constată apariția unor factori care ar putea influența la durata executării, are obligația de a comunica imediat cealaltă parte, prin notificare expediată prin e-mail și fax, fiind astfel scutită de răspunderea de neexecutare în termen.

3.10 În cazul în care pe parcursul derulării Contractului se va constata necesitatea elaborării de documentații pentru eventuale alte servicii/lucrări ce nu au putut fi prevăzute inițial în documentația Obiectivului enumerată în p.2.2, acestea vor fi considerate lucrări suplimentare față de volumul angajat inițial și vor face obiectul unor acte adiționale la prezentul Contract.

4. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

4.1 Prețul serviciilor/lucrărilor pentru acest Contract se negociază între părți și se indică în Foaia de parcurs ca preț total al contractului și preț pentru fiecare acțiune asumată de Proiectantul-executor din Foaia de parcurs (pentru fiecare Comandă).

4.2 Plata se face în valuta EURO prin transfer la contul Proiectantului-executor indicat în prezentul Contract.

4.3 Prețul care va fi indicat în Comandă nu va cuprinde costul avizelor, acordurilor, autorizațiilor, a altor taxe legale, costul unor proiecte separate care sunt necesare a fi obținute din alte surse decât de la Proiectantul-executor.

4.4 Prețurile care nu se cuprind în Comandă, conform p.4.3, se achită după o coordonare prealabilă între părți, de către Proiectantul-coordonator în baza facturilor, înaintate de Proiectantul-executor sau de terții executori.

4.5 Valoarea Contractului se suplimentează prin acte adiționale în cazul unor modificări și/sau completări ale temei de proiectare, precum și în cazul în care apar necesare activități de proiectare suplimentare care, din diferite motive, nu au putut fi angajate și tarifate la întocmirea Contractului.

4.6 Proiectantul-coordonator va realiza plățile conform condițiilor expuse în comenzile de servicii/lucrări:

- avansurile prevăzute: în termen de cel mult 5 zile bancare de la primirea de la Proiectantul-executor confirmării acceptului comenzii respective;
- plățile intermediare: în termen de cel mult 7 zile bancare de la datele certe indicate în comenzi;
- plata finală: în termen de cel mult 30 zile bancare de la data de recepție finală a documentației pentru comanda respectivă.

4.7 Decontarea valorii serviciilor/lucrărilor suplimentare, ce vor face obiectul actelor adiționale, se va face la termenele indicate în acestea.

5. RECEPȚIA DOCUMENTAȚIEI

5.1 Documentațiile tehnice ce fac obiectul Contractului, pentru fiecare Comandă în mod separat, se predau Proiectantului-coordonator în termenii angajați, în modul următor:

- Proiectantul-executor expediază varianta electronică a documentației pentru comanda respectivă Proiectantului-coordonator;
- Proiectantul-coordonator, în termen de 3 zile lucrătoare examinează varianta electronică, și după caz:
 - o confirmă prin e-mail recepția fără obiecții;
 - o expune prin e-mail obiecțiile sale la documentația prezentată.

5.2 La expirarea termenului stipulat în p.5.1 și în lipsa unui mesaj cu obiecții de la Proiectantul-coordonator, documentațiile tehnice pentru Comanda respectivă se consideră recepționate de către Proiectantul-coordonator fără obiecții.

5.3 În cazul primirii de la Proiectantul-coordonator a unor obiecții la documentația transmisă, Proiectantul-executor are la îndemână 3 zile lucrătoare pentru a răspunde la obiecții.

5.4 În cazul în care Proiectantul-executor consideră obiecțiile argumentate, el informează imediat despre acest fapt Proiectantul-coordonator și concomitent îi comunică termenul în care va înlătura obiecțiile.

5.5 După înlăturarea obiecțiilor, documentația se transmite conform procedurilor de la p.5.1, considerându-se drept o nouă acțiune de predare-primire.

5.6 În cazul în care Proiectantul-executor consideră obiecțiile neargumentate, el informează imediat despre acest fapt Proiectantul-coordonator și părțile inițiază procedura de consultări, care se finalizează cu un proces verbal de constatare a rezultatelor.

5.7 Procesul verbal de constatare a rezultatelor examinării obiecțiilor va conține lista serviciilor/lucrărilor necesare pentru remedierea obiecțiilor și termenul de executare, și va face parte a comenzii respective.

5.8 Remedierea obiecțiilor se va face, de regulă, fără plată. În caz dacă plățile convin altfel, remedierea se va face în baza unei noi comenzi.

5.9 Documentația în format tipar, în numărul necesar de exemplare, se transmite doar la comanda separată a Proiectantului-coordonator, perfectată conform condițiilor expuse în p.3.

5.10 La finalizarea executării fiecărei Comenzi, Proiectantul-executor va elabora un act de predare-primire a serviciilor/lucrărilor, în care va indica prețurile în valuta euro, pe care îl va semna, ștampila și expedie scanat .pdf Proiectantului-coordonator prin e-mail.

5.11 Proiectantul-coordonator are la dispoziție cel mult 5 zile lucrătoare pentru contrasemnarea sau respingerea actului de predare-primire și returnarea acestuia Proiectantului-executor, la expirarea cărui termen serviciile/lucrările se consideră recepționate în lipsa pretențiilor/reclamațiilor.

5.12 Actul de predare-primire elaborat în valuta euro va constitui temei pentru achitarea finală de către Proiectantul-coordonator a respectivei comenzi.

5.13 După efectuarea plății finale pentru fiecare comandă, Proiectantul-executor, în conformitate cu Standardele Naționale de Contabilitate din Republica Moldova, va reformula actul de predare-primire a serviciilor/lucrărilor, în care va indica prețurile în valuta națională, și va emite factura fiscală, ambele documente vor fi expediate în 2 exemplare originale în adresa Proiectantului-coordonator prin poșta recomandată, curier sau în alt mod convenit de părți.

5.14 Proiectantul-coordonator are la îndemână cel mult 5 zile lucrătoare de la primire, pentru a contrasemna actul de predare-primire a serviciilor/lucrărilor reformulat și factura fiscală, și a remite câte un exemplar original din ambele aceste documente în adresa Proiectantului-executor prin poșta recomandată, curier sau în alt mod convenit de părți.

6. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

6.1 Ambele părți semnatare se obligă să înștiințeze partenerul în timp util asupra oricăror dificultăți survenite în executarea contractului, precum și asupra oricăror modificări ale acestuia ce pot apărea ca necesare.

6.2 Obligațiile Proiectantului-coordonator sunt următoarele:

- a) Să achite prețul contractului, în termenele și modalitățile prevăzute în Comenzi;
- b) Să asigure Proiectantului-executor accesul la toate informațiile aflate în posesia sa, a Beneficiarului Final sau disponibile la terți, legate de obiectul contractului;
- c) Să intervină prompt, la sesizarea Proiectantului-executor, pentru rezolvarea problemelor de competența sa legate de situațiile neprevăzute ce pot apărea în derularea contractului;
- d) Să realizeze pe propria cheltuială toate studiile pe care Proiectantul le consideră necesare pentru realizarea proiectului.
- e) La cererea Proiectantului-executor, să participe la întâlniri consultative legate de proiect, fiind informat despre acestea cu cel puțin 2 zile înainte.

- f) La cererea Proiectantului-executor, să ia decizii cu privire la proiect și să coordoneze luarea unor asemenea decizii de către Beneficiarul Final.

6.3 Obligațiile Proiectantului-executor sunt următoarele:

- a) Să acorde serviciile și să execute lucrările de proiectare, convenite prin prezentul contract și anexele sale respectând normativele tehnice și legislația în domeniu;
- b) Să examineze și să remedieze obiecțiile Proiectantului-coordonator înaintate conform procedurilor prevăzute în prezentul Contract;
- c) Să informeze Proiectantul-coordonator asupra tuturor împrejurărilor neconforme cu situația avută în vedere la contractare și să participe la soluționarea problemelor ivite pe parcursul derulării contractului;
- d) Să analizeze și să introducă în documentația de proiect recomandările forurilor de avizare legale;
- f) La cererea Proiectantului-coordonator, să comunice în scris stadiul de executare a comenzilor (conform "Fișei de monitorizare a comenzii").

7. CESIUNEA DE CONTRACT

7.1 Părțile nu sunt îndreptățite să își substituie un terț în raporturile generate de prezentul contract, cu excepția situației în care cealaltă parte își dă acordul expres în scris.

7.2 Cesiunea contractului și acceptarea acesteia de către contractantul cedat trebuie încheiate în formă scrisă.

7.3 Proiectantul-executor este în drept să încredințeze executarea unor lucrări/părți de lucrări subcontractorilor săi, acestea nefiind considerate cesiune de contract. Pentru calitatea și termenii de executare a serviciilor/lucrărilor de către subcontractori, toate riscurile le poartă Proiectantul-executor, iar aceste servicii/lucrări se transmit Proiectantului-coordonator din numele și sub responsabilitatea Proiectantului-executor.

8. COMUNICAREA

8.1 Notificarea oricărei modificări impuse sau permise în condițiile prezentului contract, sau orice dispoziție contractuală sau legală care necesită efectuarea unor astfel de notificări, poate fi transmisă prin e-mail sau scrisoare recomandată cu confirmare de primire, adresată părții căreia îi este destinată notificarea la adresa din preambul prezentului contract sau la altă adresă pe care părțile și-au comunicat-o una alteia.

8.2 Comunicarea între părți referitoare la situația contractuală se va realiza, de comun acord, prin intermediul e-mail-ului persoanelor de legătură - reprezentanților fiecărei părți contractante.

8.3 Părțile au obligația de a comunica în termen de 5 zile de la semnarea prezentului contract, una alteia, datele persoanelor de legătură în cadrul executării prezentului contract: numele, funcția, nr. telefon, e-mail.

8.4 Prevederea p.8.3 este aplicabilă și pentru toate cazurile când una din părți își schimbă persoana de legătură – reprezentant.

9. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

9.1 Proiectantul-executor este răspunzător pentru:

- a) Respectarea legislației tehnice și juridice în vigoare în domeniul arhitecturii și proiectării construcțiilor din Republica Moldova;
- b) Respectarea documentelor Obiectivului (p.2.2);
- c) Calitatea și fezabilitatea soluțiilor tehnico-constructive din documentația de proiect;
- d) Realizarea etapelor de proiectare în termenele convenite, dacă nu a comunicat la timp cealaltă parte despre apariția motivelor de depășire a acestora.

9.2 Proiectantul-coordonator este răspunzător pentru:

- a) Corectitudinea și exactitatea informațiilor tehnice și datelor tehnologice transmise Proiectantului-executor;
- b) Însușirea în condițiile contractului a documentației de proiectare elaborată de Proiectantul-executor;
- c) Decontarea la termen a contravalorii prestației;
- d) Relațiile administrative și juridice, care cad în sarcina sa, cu Beneficiarul Final și autoritățile publice în legătură cu execuția contractului.

10. NEEEXECUTAREA OBLIGAȚIILOR CONTRACTUALE

10.1 Partea care din culpă sa nu-și execută obligațiile din contract, le execută necorespunzător sau cu întârziere, datorează celeilalte părți daune-interese în vederea reparării prejudiciului demonstrat, cauzat din vina sa.

10.2 Neexecutarea sau executarea cu întârziere a obligațiilor de plată de către Proiectantul-coordonator, peste termenul convenit, cât și nerestituirea în termen a documentelor prevăzute în p.5.14, dă dreptul Proiectantului-executor:

- să perceapă penalități de întârziere în cuantum de 0,5% pe zi de întârziere, calculate de la scadența sumelor datorate până la plata efectivă, și respectiv de la expirarea termenului și până la executarea efectivă a obligației de restituire a documentelor;
- să stopeze executarea celorlalte comenzi aflate în derulare, cu notificare prealabilă a Proiectantului-coordonator prin e-mail și fax.

10.3 Neexecutarea sau executarea cu întârziere a obligațiilor asumate de către Proiectantul-executor, dacă despre depășirea acestui termen acesta nu făcut notificarea respectivă conform p.3.9, dă dreptul Proiectantului-coordonator de a percepe penalități de întârziere în cuantum de 0,5% pe zi de întârziere, raportat la valoarea lucrărilor neexecutate în termenul prevăzut.

10.4 Totalul penalităților și/sau despăgubirilor nu poate depăși cuantumul a 20% din suma asupra căreia se calculează penalitatea.

11. DREPTUL DE PROPRIETATE ȘI DE AUTOR

În scopul asigurării controlului eficient al utilizării documentației de proiect pentru Obiectiv în Republica Moldova, părțile convin, conform prevederilor Legilor Republicii Moldova nr.1350/2000 cu privire la activitatea arhitecturală și nr. nr.721/1996. privind calitatea în construcții, asupra următoarelor:

11.1 Proiectantul-coordonator și Proiectantul-executor vor deține drepturile de autor și de proprietate intelectuală asupra documentației întocmite pentru Obiectiv chiar și după transmiterea acestei Beneficiarului Final.

11.2 După predarea-primirea în integralitate a documentației de proiect, aceasta va putea fi utilizată numai pentru Obiectivul pentru care a fost proiectată și contractată, fapt care va fi comunicat în mod oficial de către Proiectantul-coordonator Beneficiarului final.

11.3 Proiectantul-coordonator și Proiectantul-executor sunt în drept să opereze sau să autorizeze modificări ale documentației de proiect transmise Beneficiarului Final, precum și modificări ale lucrărilor de construcții-instalații executate în baza acestei documentații, până la data recepției finale a Obiectivului, doar în comun acord.

11.4 În consecința drepturilor de la p.p.11.1-11.3, Proiectantul-executor este unicul purtător al tuturor responsabilităților prevăzute pentru proiectanți în Legea Republicii Moldova privind calitatea în construcții nr. 721-XIII din 02.02.1996.

12. CARACTERUL CONFIDENTIAL AL CONTRACTULUI

12.1 Părțile convin să păstreze deplina confidențialitate asupra conținutului lucrării și a modului de derulare a contractului față de persoane fizice sau juridice care nu au legătură cu obiectul contractului.

12.2 O parte contractuală nu are dreptul fără acordul scris al celeilalte părți:

- a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara persoanelor implicate în îndeplinirea contractului;
- b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de desfășurare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale;
- c) să copieze, multiplice, distribuie, dezvăluie, în vreun fel, total sau parțial, nici unei alte persoane, companii, corporații sau entități, nici una din informații sau vreun aspect legate de acestea;
- d) să utilizeze sau exploateze asemenea informații în beneficiul său ori al terților sau să utilizeze informațiile pentru a concura sau a obține avantaje neconcurențiale împotriva altei părți în orice activitate comercială comparabilă cu activitatea celeilalte părți. Excepție fac instituțiile publice care urmează a elibera eventuale avize necesare realizării contractului.

13. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

13.1 Prezentul contract încetează de plin drept, fără intervenția vreunei instanțe, prin simpla notificare a celeilalte părți contractante, în următoarele situații:

- a) prin acordul comun scris al Părților;
- b) la sfârșitul duratei contractuale;
- c) dacă una din părțile contractante își cesionează toate drepturile și obligațiile prevăzute în contract, fără acordul scris al celeilalte părți;
- d) încălcarea evidentă, în întregime sau parțială, oricărei sau a tuturor obligațiilor din prezentul Contract de oricare Parte.

13.2 O parte poate notifica încetarea contractului doar pentru motive bine justificate și întemeiate și doar pentru viitor, fiind obligată la notificarea în scris cu cel puțin 30 zile calendaristice anterioare momentului la care dorește rezilierea contractului.

13.3 Proiectantul-coordonator poate notifica încetarea contractului fără motive justificate și întemeiate, doar dacă va face plata deplină a tuturor serviciilor deja executate de către Proiectantul-executant, și a tuturor comenzilor aflate în stadiu de executare, indiferent la care stadiu de executare se află acestea, plată la care se va adăuga o indemnizație de reziliere constând în 10% din toate sumele plătite anterior în baza acestui contract.

13.4 Proiectantul-executor poate notifica încetarea contractului fără motive justificate și întemeiate, doar dacă va achita proiectantului-coordonator o indemnizație de reziliere constând în 10% din toate sumele primite anterior în baza acestui contract.

14. FORȚA MAJORĂ

14.1 Părțile sunt exonerate de răspundere în caz de forță majoră, iar termenul de executare a dispozițiilor contractuale se prelungesc cu durata împrejurărilor de forță majoră.

14.2 Dacă forța majoră va dura mai mult de 6 luni, fiecare din părțile contractante are dreptul de a renunța la executarea contractului, notificând despre aceasta celeilalte părți, și fără a putea fi penalizată pentru renunț.

14.3 Cazul de forță majoră va trebui confirmat de Camera de Comerț și Industrie din țara în care partea care îl invocă este rezident.

15. LITIGII

15.1 Legea care guvernează prezentul Contract, este Legea Republicii Moldova.

15.2 Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

15.3 Dacă părțile nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare dintre părți poate solicita ca disputa să fie soluționată prin apel la mediatori licențiați.

15.4 Dacă părțile nu reușesc să rezolve o divergență contractuală prin mediere, ori o parte refuză la mediere, atunci cealaltă parte poate iniția procedurile expuse în următoarea

CLAUZĂ COMPROMISORIE:

- a) Instanța competentă pentru soluționarea divergenței, va fi orice instanță de Arbitraj instituționalizat din Republica Moldova, la alegerea Reclamatului, constituit în conformitate cu Legea nr.23 din 22.02.2008 "Cu privire la arbitraj" și Legea nr. 24-XVI din 22.02.2008 "Cu privire la arbitrajul comercial internațional";
- b) Modul de numire a arbitrilor: Completul arbitral va fi compus din trei arbitri: câte unul numit de fiecare parte, și un supraarbitru ales de cei doi arbitri. Dacă părătul nu va numi

- arbitrul său sau arbitrii numiți nu vor conveni asupra supraarbitrului, Președintele Arbitrajului îi va desemna pe acesta.
- c) Locul examinării litigiului va fi sediul Arbitrajului, dacă părțile nu vor conveni în scris altfel.
 - d) Regulile de procedură vor fi regulile Arbitrajului desemnat de părți, valabile la momentul depunerii cererii în Arbitraj. Părțile acceptă prin prezenta Clauză Compromisorie aceste reguli.
 - e) Hotărârea pronunțată de arbitraj va fi definitivă și obligatorie pentru părți și se execută imediat.

16. INTRAREA ÎN VIGOARE

16.1 Prezentul contract intră în vigoare la data semnării de către ambele părți, cu data ultimei semnături.

16.2 Părțile convin că acest contract poate fi și se va considera semnat și în urma unui schimb de mesaje electronice la care se va anexa copia scanată în format .pdf a exemplarului semnat în original de fiecare parte.

17. DISPOZIȚII FINALE

17.1 Clauzele și prevederile prezentului contract nu pot fi modificate sau denunțate – parțial sau total – de una din părți și nu pot face obiectul unor noi negocieri pe parcursul derulării contractului, decât dacă ambele părți își dau explicit acordul. Nu pot fi invocate într-o asemenea situație voința unor terțe persoane fizice sau juridice, care au sau nu au legătură cu contractul. Sunt exceptate acele prevederi ale contractului care contravin actelor normative sau legilor în vigoare la data semnării contractului.

17.2 Prezentul contract a fost încheiat în trei exemplare originale, din care câte un exemplar pentru Proiectantul-coordonator și Proiectantul-executor, iar al treilea – pentru Beneficiarul Final (după necesitate, se va păstra la Proiectantul-coordonator).

PROIECTANT-COORONATOR

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L.



Alina SAVA



PROIECTANT-EXECUTOR

SC "GORGONA" S.R.L.



Vladimir PRODAN



PROIECTANT-EXECUTOR: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

PROIECTANT-COORDONATOR: SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552

**Act nr. 1
de recepție a serviciilor prestate**

mun. Chișinău

"31" ianuarie 2019

La obiectul: "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552, reprezentată de **Alina SAVA**, Administrator, în calitate de PROIECTANT-COORDONATOR și **SC „Gorgona” SRL**, numărul de identificare de stat - codul fiscal 1005600028341, reprezentată prin **dl Vladimir Prodan**, Administrator al Societății, în calitate de PROIECTANT-EXECUTOR, au semnat prezentul Act de recepție a serviciilor prestate, conform Contractului de prestare a serviciilor nr. 046 din 15.11.2018, Comanda nr. 1 din 20.11.2018, referitor la următoarele:

Poziția în F/P	Denumirea serviciilor	Suma, lei
5	Prospecțiuni geotehnice: a) Materiale preliminare b) Raport tehnic	194990,00
6	Ridicarea topografică: a) Topografia preliminară b) Coordonarea finală	58497,00
	TVA - 20%	42247,83
	Total, inclusiv 20% TVA	253487,00

Valoarea totală a lucrărilor constituie **253487,00 (Două sute cincizeci și trei mii patru sute optzeci și șapte lei, 00 bani)**, inclusiv TVA 20% - **42247,00 (Patruzeci și două mii două sute patruzeci și șapte lei, 00 bani)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Predat Serviciile:

PROIECTANT-EXECUTOR

SC „Gorgona” SRL



Primit Serviciile:

PROIECTANT-COORDONATOR

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L



PROIECTANT-EXECUTOR: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

PROIECTANT-COORDONATOR: SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552

**Act nr. 2
de recepție a serviciilor prestate**

mun. Chișinău

" 31" ianuarie 2019

La obiectul: "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552, reprezentată de **Alina SAVA**, Administrator, în calitate de PROIECTANT-COORDONATOR și **SC „Gorgona” SRL**, numărul de identificare de stat – codul fiscal 1005600028341, reprezentată prin **dl Vladimir Prodan**, Administrator al Societății, în calitate de PROIECTANT-EXECUTOR, au semnat prezentul Act de recepție a serviciilor prestate, conform Contractului de prestare a serviciilor nr. 046 din 15.11.2018, Comanda nr. 2 din 20.12.2018, referitor la următoarele:

Poziția în F/P	Denumirea serviciilor	Suma, lei
1	Concept aprobat de "KAUFLAND" a) Acesta este un master plan necesar emiterii CU. Și va fi întocmit după discuții cu mai multe instituții și persoane abilitate pe partea de urbanism. Se referă la toată viitoarea dezvoltare a terenului (KFL, Birouri, FMZ etc)	39102,40
	TVA - 20%	6517,07
	Total, inclusiv 20% TVA	39102,40

Valoarea totală a lucrărilor constituie **39102,40 (Treizeci și nouă mii una sută doi lei, 40 bani)**, inclusiv TVA 20% – **6517,07 (Șase mii cinci sute șaptesprezece lei, 07 bani)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Predat Serviciile:

Primit Serviciile:

PROIECTANT-EXECUTOR

PROIECTANT-COORDONATOR

SC „Gorgona” SRL

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L

Vladimir Prodan
Administrator

L.Ș

Alina SAVA
Administrator



PROIECTANT-EXECUTOR: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341
PROIECTANT-COORDONATOR: SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552

**Act nr. 3
de recepție a serviciilor prestate**

mun. Chișinău

" 23 " septembrie 2019

La obiectul: "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552, reprezentată de **Alina SAVA**, Administrator, în calitate de PROIECTANT-COORDONATOR și **SC „Gorgona” SRL**, numărul de identificare de stat - codul fiscal 1005600028341, reprezentată prin **dl Vladimir Prodan**, Administrator al Societății, în calitate de PROIECTANT-EXECUTOR, au semnat prezentul Act de recepție a serviciilor prestate, conform Contractului de prestare a serviciilor nr. 046 din 15.11.2018, Comanda nr. 3 și 4 din 21.01.2019, referitor la următoarele:

Etapa	Stadia conform Foi de parcurs	Suma, lei
IV	Amenajari, construcții, rețele exterioare - în limita de proprietate (10000€ * 80% * 50%) = 4000€ * 19.4600	77840,00
V	Proiect Tehnic PTh+DDE, Bloc A (Magazin) (27500€ * 80% * 50%) = 11000€ * 19.4600	214060,00
	TVA - 20%	48650,00
	Total, inclusiv 20% TVA	291900,00

Valoarea totală a lucrărilor constituie **291900,00 (Două sute nouăzeci și una mii nouă sute lei, 00 bani)**, inclusiv TVA 20% - **48650,00 (Patruzeci și opt mii șase sute cincizeci lei, 00 bani)**.

(Contravaloarea 15000 euro, avans achitat 3850 euro)

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Predat Serviciile:

PROIECTANT-EXECUTOR

SC „Gorgona” SRL

L.Ș.

Vladimir Prodan
Administrator

Primit Serviciile:

PROIECTANT-COORDONATOR

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L

L.Ș.

Alina SAVA
Administrator

PROIECTANT-EXECUTOR: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

PROIECTANT-COORDONATOR: SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552

**Act nr. 4
de recepție a serviciilor prestate**

mun. Chișinău

" 14 " august 2020

La obiectul: "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552, reprezentată de **Alina SAVA**, Administrator, în calitate de PROIECTANT-COORDONATOR și **SC „Gorgona” SRL**, numărul de identificare de stat – codul fiscal 1005600028341, reprezentată prin **dl Vladimir Prodan**, Administrator al Societății, în calitate de PROIECTANT-EXECUTOR, au semnat prezentul Act de recepție a serviciilor prestate, conform Contractului de prestare a serviciilor nr. 046 din 15.11.2018 , referitor la următoarele:

Poziția în F/P	Denumirea serviciilor	Suma, euro/lei (19,7864 curs 14.08.20)
1	- 56% proiect tehnic - Concept	12500 euro 247330,00 lei
	TVA – 20%	2083,33 euro 41221,60 lei
	Total, inclusiv 20% TVA	12500,00 euro 247330,00 lei

Valoarea totală a lucrărilor constituie **12500,00 (Douăsprezece mii cinci sute euro, 00 eurocenți)**, inclusiv TVA 20% – **2083,33 (Două mii optzeci trei euro, 33 eurocenți)**.

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Predat Serviciile:

Primit Serviciile:

PROIECTANT-EXECUTOR

PROIECTANT-COORDONATOR

SC „Gorgona” SRL

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L

Vladimir Prodan

Alina SAVA

Administrator

Administrator



PROIECTANT-EXECUTOR: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

PROIECTANT-COORDONATOR: SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552

**Act nr. 5
de recepție a serviciilor prestate**

mun. Chișinău

" 15 " decembrie 2020

La obiectul: "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552, reprezentată de **Alina SAVA**, Administrator, în calitate de PROIECTANT-COORDONATOR și **SC „Gorgona” SRL**, numărul de identificare de stat – codul fiscal 1005600028341, reprezentată prin **dl Vladimir Prodan**, Administrator al Societății, în calitate de PROIECTANT-EXECUTOR, au semnat prezentul Act de recepție a serviciilor prestate, conform Contractului de prestare a serviciilor nr. 046 din 15.11.2018 , Comanda nr. 6 din 16.11.2020, referitor la următoarele:

Etapa	Stadia conform Foi de parcurs	Suma, lei / euro Curs BNM 20,9764
X	Predarea Documentatiei tehnice de obtinere a autorizatiei de construire (DTAC) .	7000,00 euro 146834,80 lei MD
	TVA - 20%	1166,67 eu (24472,47lei)

Valoarea totală a lucrărilor constituie **146834,80 (Una sută patruzeci și șase mii opt sute treizeci și patru lei, 80 bani)**, inclusiv TVA 20% – **24472,47 (Douăzeci și patru mii patru sute șaptezeci și doi lei, 47 bani)**.

(Contravaloarea 7000 euro)

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Predat Serviciile:



PROIECTANT-EXECUTOR

SC „Gorgona” SRL

Vladimir Prodan

Administrator

Primit Serviciile:

PROIECTANT-COORDONATOR

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L



Alina SAVA

Administrator

PROIECTANT-EXECUTOR: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

PROIECTANT-COORDONATOR: SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552

**Act nr. 6
de recepție a serviciilor prestate**

mun. Chișinău

" 15 " ianuarie 2021

La obiectul: "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552, reprezentată de **Alina SAVA**, Administrator, în calitate de PROIECTANT-COORDONATOR și **SC „Gorgona” SRL**, numărul de identificare de stat – codul fiscal 1005600028341, reprezentată prin **dl Vladimir Prodan**, Administrator al Societății, în calitate de PROIECTANT-EXECUTOR, au semnat prezentul Act de recepție a serviciilor prestate, conform Contractului de prestare a serviciilor nr. 046 din 15.11.2018, Comanda nr. 7 din 15 decembrie 2020, referitor la următoarele:

Etapa	Stadia conform Foii de parcurs	Suma, lei / euro Curs BNM 20.9996
V	- 44% proiect tehnic	8750,00 euro 183746,50 lei MD
X	- Verificarea proiect tehnic	5000,00 euro 104998,00 lei MD
	Total:	13750,00 euro 288744,50 lei
	Inclusiv TVA – 20%	2291,67 eu 48124,08 lei

Valoarea totală a lucrărilor constituie **288744,50 (Două sute optzeci și opt mii șapte sute patruzeci și patru lei, 50 bani)**, inclusiv TVA 20% – **48124,08 (Patruzeci și opt mii una sută douăzeci și patru lei, 08 bani)**.

(Contravaloarea 13750 euro)

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamației pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Predat Serviciile:

PROIECTANT-EXECUTOR

SC „Gorgona” SRL

L.S.

Vladimir Prodan
Administrator

Primit Serviciile:

PROIECTANT-COORDONATOR

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L.

L.S.

Alina SAVA
Administrator

PROIECTANT-EXECUTOR: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341
PROIECTANT-COORDONATOR: SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552

**Act nr. 7
de recepție a serviciilor prestate**

mun. Chișinău

" 24 " mai 2021

La obiectul: "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552, reprezentată de **Alina SAVA**, Administrator, în calitate de PROIECTANT-COORDONATOR și **SC „Gorgona” SRL**, numărul de identificare de stat - codul fiscal 1005600028341, reprezentată prin **dl Vladimir Prodan**, Administrator al Societății, în calitate de PROIECTANT-EXECUTOR, au semnat prezentul Act de recepție a serviciilor prestate, conform Contractului de prestare a serviciilor nr. 046 din 15.11.2018, Comanda nr. 8 din 15 martie 2021, referitor la următoarele:

Etapa	Stadia conform Foi de parcurs	Suma, lei / euro Curs BNM 21.6495
IV	- 50 % proiect DDE	9625,00 euro 208376,44 lei
	Total:	9625,00 euro 208376,44 lei
	Inclusiv TVA - 20%	1604,17 eu 34729,41 lei

Valoarea totală a lucrărilor constituie 208376,44 (Două sute opt mii trei sute șaptezeci și șase lei, 44 bani), inclusiv TVA 20% - 34729,41 (Treizeci și patru mii șapte sute douăzeci și nouă lei, 41 bani).

(Contravaloarea 9625 euro)

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Predat Serviciile:



Vladimir Prodan
Administrator

Primit Serviciile:

PROIECTANT-COORDONATOR
SC GOLDBACH Design&Build S.R.L



Alina SAVA
Administrator

PROIECTANT-EXECUTOR: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

PROIECTANT-COORDONATOR: SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552

**Act nr. 8
de recepție a serviciilor prestate**

mun. Chișinău

" 25 " mai 2021

La obiectul: "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552, reprezentată de **Alina SAVA**, Administrator, în calitate de PROIECTANT-COORDONATOR și **SC „Gorgona” SRL**, numărul de identificare de stat - codul fiscal 1005600028341, reprezentată prin **dl Vladimir Prodan**, Administrator al Societății, în calitate de PROIECTANT-EXECUTOR, au semnat prezentul Act de recepție a serviciilor prestate, conform Contractului de prestare a serviciilor nr. 046 din 15.11.2018, Act adițional din 8 din 12 mai 2021, referitor la următoarele:

Nr.	Denumirea serviciilor	Suma, lei / euro Curs BNM 21.6032
1.	Servicii suplimentare la contract: - Servicii de imprimare borderouri, - pliere - broșurare, - transportare	3400,00 euro 73450,88 lei
	Total:	3400,00 euro 73450,88 lei
	Inclusiv TVA - 20%	566,67 eu 12241,81 lei

Valoarea totală a lucrărilor constituie **73450,88 (Șaptezeci și trei mii patru sute cincizeci lei, 88 bani)**, inclusiv TVA 20% - **12241,81 (Douăsprezece mii două sute patruzeci și unu lei, 81 bani)**,

(Contravaloarea 3400 euro)

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Predat Serviciile:

Primit Serviciile:

PROIECTANT-EXECUTOR

PROIECTANT-COORDONATOR

SC „Gorgona” SRL

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L.



Vladimir Prodan
Administrator



Alina SAVA
Administrator

PROIECTANT-EXECUTOR: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341

PROIECTANT-COORDONATOR: SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552

**Act nr. 9
de recepție a serviciilor prestate**

mun. Chișinău

" 01 " iunie 2021

La obiectul: "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552, reprezentată de **Alina SAVA**, Administrator, în calitate de PROIECTANT-COORDONATOR și **SC „Gorgona” SRL**, numărul de identificare de stat – codul fiscal 1005600028341, reprezentată prin **dl Vladimir Prodan**, Administrator al Societății, în calitate de PROIECTANT-EXECUTOR, au semnat prezentul Act de recepție a serviciilor prestate, conform Contractului de prestare a serviciilor nr. 046 din 15.11.2018, Comanda nr. 9 din 15 aprilie 2021, referitor la următoarele:

Etapa	Stadia conform Foii de parcurs	Suma, lei / euro Curs BNM 21.4649
V	- 50 % proiect DDE (final)	9625,00 euro 206599,66 lei
	Total:	9625,00 euro 206599,66 lei
	Inclusiv TVA – 20%	1604,17 eu 34433,28 lei

Valoarea totală a lucrărilor constituie 206599,66 (Două sute șase mii cinci sute nouăzeci și nouă lei, 66 bani), inclusiv TVA 20% – 34433,28 (Treizeci și patru mii patru sute treizeci și trei lei, 28 bani).

(Contravaloarea 9625 euro)

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Predat Serviciile:

PROIECTANT-EXECUTOR

SC „Gorgona” SRL

Vladimir Prodan
Administrator

Primit Serviciile:

PROIECTANT-COORDONATOR

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L.


Alina SAVA
Administrator

PROIECTANT-EXECUTOR: SC "Gorgona" SRL c/f 1005600028341
PROIECTANT-COORDONATOR: SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552

Act nr. 10
de recepție a serviciilor prestate

mun. Chișinău

" 24 " august 2021

La obiectul: "Kaufland Chișinău Testemițeanu" situat pe adresa: mun. Chișinău, str. Nicolae Testemițeanu 3, din Republica Moldova

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L. CUI 38517552, reprezentată de **Alina SAVA**, Administrator, în calitate de PROIECTANT-COORDONATOR și **SC „Gorgona” SRL**, numărul de identificare de stat – codul fiscal 1005600028341, reprezentată prin **dl Vladimir Prodan**, Administrator al Societății, în calitate de PROIECTANT-EXECUTOR, au semnat prezentul Act de recepție a serviciilor prestate, conform Contractului de prestare a serviciilor nr. 046 din 15.11.2018, Comanda nr. 10 din 01 iunie 2021, referitor la următoarele:

Etapa	Stadia conform Foi de parcurs	Suma, lei / euro Curs BNM 20,7117
VI	- Verificare DDE	10000,00 euro 207117,00 lei
	Total:	10000,00 euro 207117,00 lei
	Inclusiv TVA - 20%	1604,17 eu 34519,50 lei

Valoarea totală a lucrărilor constituie 207117,00 (Două sute șape mii una sută șaptesprezece lei, 00 bani), inclusiv TVA 20% - 34519,50 (Treizeci și patru mii cinci sute nouăsprezece lei, 50 bani).

(Contravaloarea 10000 euro)

Lucrările sus-menționate sunt executate în termenul stabilit. Beneficiarul reclamații pe calitate și termenul prestării lucrărilor nu are.

Predat Serviciile:

PROIECTANT-EXECUTOR


SC „Gorgona” SRL

Vladimir Prodan
Administrator

Primit Serviciile:

PROIECTANT-COORDONATOR

SC GOLDBACH Design&Build S.R.L



Alina SAVA
Administrator

DECLARAȚIE
privind experiența similară

1. Denumirea și obiectul contractului Hypermarket "KAUFLAND", servicii de proiectare a unui centru comercial polivalent cu parcare auto și a drumurilor de acces.
2. Numărul și data contractului Contract nr.212 din 25.06.2020;
3. Denumirea/numele beneficiarului Kaufland SRL
4. Adresa beneficiarului Chișinău, Str. Sfatul Țării 29
5. Țara Republica Moldova
6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului Antreprenor general
(se notează opțiunea corespunzătoare)
 - a) antreprenorul sau antreprenorul general (lider de asociație)
 - b) antreprenor asociat
 - c) subantreprenor
7. Valoarea contractului

	exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul	exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	<u>1 245626,62 Lei</u>	_____
b) finală (la data finalizării contractului)	<u>1 245626,62 Lei</u>	_____
8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare: litigii nu au fost
9. Perioada de executare a lucrării (luni)
 - a) contractată 12 luni
 - b) efectiv realizată 10 luni
 - c) motivul de decalare a termenului contractat (dacă este cazul), care va fi susținut pe bază de acte adiționale încheiate cu beneficiarul _____
10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor **Procese verbale de recepție lucrări/prestării contractuale nr. 1 din 09.07.20, nr. 2 din 12.08.20, nr. 3 din 07. 09.20, nr. 4 din 07.10.20, nr. 5 din 14.04.21**
11. Principalele remedieri și completări înscrise în procesul-verbal de recepție _____
Lucrarea este îndeplinită conform Foia de parcurs
12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volume fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contracte

Data completării: 26 mai 2022

Semnat: _____

Nume: Prodan Vladimir

Funcția în cadrul întreprinderii: Administrator

Denumirea întreprinderii: SC "Gorgona" SRL





Kaufland S.R.L.
Str. Sfaturul Țării, Nr.29, MD-2012, Chișinău

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII
Nr. 212 din data de 25.06.2020
Locatia: Kaufland Testemitanu_1240

1. KAUFLAND S.R.L., cu sediul în Republica Moldova, MD-2012, mun. Chișinău, str. Sfaturul Țării, nr. 29, înregistrată la 12.02.2016 sub numărul de înregistrare (IDNO) 1016600004811, având contul bancar cu numărul MD63MO2251ASV98708457100, deschis la „Mobiasbanca – OTP Group” S.A, fil. nr.9 Chișinău, cod banca MOBBMD22, cod TVA 0209362, reprezentată prin **Sergiu Fala**, în calitate de Administrator și **Alexandru Valcov**, în calitate de Manager Proiecte Imobiliare, denumită în continuare **BENEFICIAR**

și

2. S.C. GORGONA SRL, cu sediul în Republica Moldova, mun. Chisinau, Str. Tighina, nr. 43/9, ap. 21, cu numărul unic de înregistrare/CUI 1005600028341, având cont bancar cu numărul MD52AG00000022512296444, deschis la banca MOLDOVA AGROINDBANK, reprezentată prin dl. Prodan Vladimir, în calitate de Administrator, denumită în continuare **PRESTATOR**

Beneficiarul și Prestatorul denumiți în continuare separat „**Partea**” și împreună „**Părțile**”, au hotărât încheierea prezentului contract, având următoarele clauze:

Art. 1. Obiectul contractului

- (1) Obiectul contractului îl reprezintă executarea de către Prestator a următoarelor lucrări:
- Elaborarea documentatiei de urbanism conform ofertei din Anexa 1 – Oferta
 - Elaborarea documentatiei de urbanism conform graficului din Anexa 7 – Lista de servicii/plăți și graficul de executare a acestora
- (2) Locația pentru care se execută serviciile prevăzute la alin. (1) al prezentului articol este: **Chișinău, Testemitanu 1240, str. Testemitanu nr. 3.**
- (3) Baza pentru prestarea serviciilor ce constituie obiectul prezentului contract este CUP-ul Beneficiarului din data de 28.05.2020 (Anexa 6) și planul contractual (Anexa 5).

Art. 2. Durata contractului

(1) Contractul se încheie pe o durată limitată, în perioada 25.06.2020 – 25.06.2021, cu posibilitatea de prelungire prin acordul Părților, caz în care Părțile vor semna un act adițional scris în acest sens, și produce efecte din data semnării de către ambele părți.

(2) După executarea integrală a serviciilor, care fac obiectul prezentului contract, Părțile vor semna un proces-verbal de predare-primire prin care se constată prestarea serviciilor și

IDNO 1016600004811

Administratori: Marco Hößl, Marius-Gabriel Pană, Nikolaos Lazaridis, Dona-Gabriela Răpciugă, Sergiu Fala

transmiterea tuturor livrabilelor aferente. După executarea integrală a serviciilor se va semna un proces verbal final.

(3) Termen de execuție lucrare: Anexa 7

Art. 3. Prețul contractului. Condiții de plată

(1) Prețul este conform ofertei din **Anexa 1** negociate și acceptate de reprezentatul Beneficiarului, respectiv de **62 965.00 EURO** fără TVA și se va achita în **5** tranșe, în baza proceselor verbale intermediare de predare – primire a serviciilor pentru fiecare tranșă după cum urmează:

Tranșa I: –20% din valoarea totală a contractului, respectiv 12593 Euro fără TVA, după predarea № 0.1.

Tranșa II: –20% din valoarea totală a contractului, respectiv 12593 Euro fără TVA, după predarea № 1.1; 1.2;

Tranșa III: –20% din valoarea totală a contractului, respectiv 12593 Euro fără TVA, după primirea predării № 2.1;

Tranșa IV – 20% din valoarea totală a contractului, respectiv 12593 Euro fără TVA, după predarea 50% din № 2.2;

Tranșa V – 20% din valoarea totală a contractului, respectiv 12593 Euro fără TVA, după predarea integrală № 2.2; și № 3

Tranșele și termenele de predare a livrabilelor sunt reflectate în Anexa 7 – Lista de servicii/plăți și graficul de execuție a acestora

(2) Plata serviciilor se face de către Beneficiar în favoarea Prestatorului în contul menționat în preambul, la cursul EUR–MDL de la data emiterii facturii fiscale, pe baza facturii fiscale emisă de către Prestator.

(3) Plata se va efectua în termen de **14 zile calendaristice** de la data primirii în original a facturii fiscale corect și complet întocmită la sediul Beneficiarului, precum și a tuturor documentelor care fac dovada îndeplinirii serviciilor.

(4) În cazul în care scadența este o zi nelucrătoare, factura se va achita în ziua lucrătoare imediat următoare.

Art. 4. Obligațiile și răspunderea Prestatorului

(1) Prestatorul este obligat să presteze Serviciile asumate prin prezentul contract conform termenelor de execuție stabilite la art. 2.

(2) Prestatorul garantează cu privire la calitatea Serviciilor prestate precum și pentru toate informațiile pe care le transmite Beneficiarului.





- (3) Prestatorul se obliga sa intreprinda toate diligentele necesare, sa intomeasca, sa depuna si sa obtina toate documentele necesare pentru executarea deplină a Serviciilor menţionate la art. 1 din prezentul contract.
- (4) Prestatorul are obligaţia de a asigura forţa de muncă necesară, materialele şi toate celelalte obiecte, fie de natură provizorie, fie definitive necesare pentru executarea deplină a Serviciilor menţionate la art. 1 din prezentul contract.
- (5) Prestatorul garantează că Serviciile prestate corespund reglementărilor tehnice în vigoare şi nu sunt afectate de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condiţiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.
- (6) În cazul în care Prestatorul nu-şi indeplineşte la timp una din obligaţiile menţionate la art. 1, Prestatorul se obligă să achite Beneficiarului pentru fiecare zi de întârziere **penalităţi contractuale în cuantum de 0,01%** din valoarea totală a remuneraţiei, dar fără a depăşi 10% din valoarea remuneraţiei prevăzută la art. 3 de mai sus.
- (7) Prestatorul declară că deţine toate autorizaţiile necesare, în conformitate cu legislaţia în vigoare, în vederea aducerii la îndeplinire a obiectului prezentului contract.
- (8) Prestatorul va preda Beneficiarului spre verificare (si după caz modificare) toate cererile de eliberare a autorizaţiilor oficiale, inclusiv anexele şi documentaţiile aferente şi cererile de modificare, înainte de a le depune la autorităţi. Cererile, modificările, precum şi iniţierea sau renunţarea la căile de atac, se vor depune la autorităţi numai după acordul obţinerea de catre Prestator a acordului prealabil in scris al Beneficiarului pentru fiecare document in parte. Autorizaţiile/hotărârile emise pe această bază, inclusiv anexele şi documentaţiile vizate spre neschimbare, vor fi predate Beneficiarului în copie imediat după primire. La solicitarea Beneficiarului, Prestatorul va iniţia şi finaliza procedura administrativă prevăzută pentru modificarea, respectiv pentru obţinerea autorizaţiei respective. Procedura administrativă va urma regimul de pre-aprobare din partea Beneficiarului prevăzut anterior.

Art. 5. Obligaţiile şi răspunderea Beneficiarului

- (1) Beneficiarul are obligaţia de a achita Prestatorului Preţul contractului la termenele scadente şi în condiţiile stipulate în contract. Beneficiarul se obligă să achite Prestatorului pentru fiecare zi de întârziere a plăţilor **penalităţi contractuale în cuantum de 0,01%** din valoarea totală a sumei neachitate în termen, dar fără a depăşi 10% din valoarea remuneraţiei.
- (2) Beneficiarul are dreptul să solicite oricând sistarea Serviciilor prestate, având totodată obligaţia de a-l remunera pe Prestator proporţional cu partea Serviciilor deja prestate şi cheltuielilor suportate pentru serviciile în curs de prestare.
- (3) Beneficiarul se obliga sa ii confirme Prestatorului toate cererile de eliberare a autorizaţiilor oficiale, inclusiv anexele şi documentaţiile aferente şi cererile de modificare in termen de 7 (sapte) zile de la primirea acestora. In cazul in care Beneficiarul nu va transmite un punct de vedere cu privire la documentele primite in termenul mentionat, termenele de predare stabilite pentru Prestator se prelungesc cu echivalentul numarului de zile de intarziere a raspunsului Beneficiarului.

Art. 6. Clauza compliance

(1) Prestatorul se va asigura că toate prevederile legale relevante în domeniu vor fi respectate în sfera sa de responsabilitate, dar și la terții implicați în realizarea prestației. Această prevedere este valabilă în mod special în privința respectării legilor privind combaterea corupției, înțelegerile anticoncurențiale și a legilor privind protecția datelor, precum și a tuturor obligațiilor care decurg din sancțiunile economice, comerciale și financiare din Europa.

În acest context, partile nu își vor acorda reciproc niciun fel de atenții sau cadouri.

(2) Totodată Prestatorul își asumă în mod expres responsabilitatea de a-i familiariza la rândul sau pe angajații însărcinați cu atribuțiile și activitățile stabilite prin contract cu prevederile relevante privind protecția datelor și de a-i obliga la păstrarea caracterului secret al datelor. În măsura în care, în cadrul unei prelucrări de date prin persoane împuternicite, Prestatorul prelucrează date cu caracter personal din însărcinarea Beneficiarului, părțile sunt obligate să încheie în prealabil un act adițional prin care să reglementeze detaliile unei asemenea prelucrări de date cu caracter personal.

La prelucrarea datelor cu caracter personal ale Prestatorului se aplică principiile Beneficiarului privind protecția datelor obținute de la clienți (<https://despre.kaufland.md/ro/despre-kaufland/valori/compliance.html>). Prestatorul este obligat să-și informeze în mod corespunzător angajații pe care îi folosește în relația cu Beneficiarul. Această obligație de informare a Prestatorului este valabilă, după caz, și cu privire la societățile afiliate și angajații acestora, în măsura în care aceștia sunt folosiți în relația cu Beneficiarul. Astfel, Beneficiarul este scutit de obligația de informare în conformitate cu art. 12 alin. (1), (3) din Legea nr. 133 din 08.07.2011, privind protecția datelor cu caracter personal.

(3) Sună Prestatorul se obligă să respecte standardele sociale minime în cursul derulării activității sale economice. Aici intră standardele minime stabilite în Codul de conduită al Beneficiarului (a se vedea Anexa 4 la prezentul Contract) pe care Prestatorul le recunoaște ca bază contractuală.

(4) Prestatorul declară că personalul pe care îl utilizează sau cel utilizat de subantreprenorii săi nu este inclus pe listele de persoane sancționate în conformitate cu Regulamentul (CE) 2580/2001 și Regulamentul (CE) 881/2002 (Regulamente privind combaterea terorismului), în versiunile actualizate ale acestora, și că atât el cât și subantreprenorii săi nu vor folosi un astfel de personal.

(5) O încălcare a reglementărilor cuprinse la punctele 15.1. - 15.4. din art. 6 îl îndreptățește pe Beneficiar, să acorde Prestatorului un termen rezonabil pentru îndreptarea încălcării și după curgerea fără rezultat a termenului să se retragă din, respectiv să rezilieze contractul.

(6) Prestatorul îi va oferi Beneficiarului posibilitatea să verifice respectarea reglementărilor cuprinse la punctele 15.1. - 15.5. din art. 6 (și în special a Codului de conduită), fie personal, fie prin terți supuși obligației de confidențialitate (de ex. experți contabili). În acest scop, Prestatorul va pune imediat la dispoziție toate informațiile necesare (de ex. documente) la solicitarea Beneficiarului și îi va facilita Beneficiarului, respectiv terțului efectuarea unor vizite în întreprinderea sa, după transmiterea în timp rezonabil a unei înștiințări prealabile în acest sens. Prestatorul se va asigura de faptul că subantreprenorii utilizați pentru prestarea de servicii în favoarea Beneficiarului vor accepta astfel de drepturi de verificare și în favoarea acestuia din urmă.

Art. 7. Incetarea Contractului

(1) Prezentul contract poate inceta:

- i) prin expirarea termenului pentru care a fost incheiat, in cazul in care Partile nu au incheiat un act aditional de prelungire;
- ii) prin acordul partilor, inainte de termenul pentru care a fost incheiat;
- iii) Beneficiarul reziliază unilateral Contractul prin transmiterea unei notificari scrise si cu respectarea unui termen de preaviz de 10 zile calendaristice;

(2) Prezentul contract încetează de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care Prestatorul direct sau indirect (prin intermediul Persoanelor afiliate), încalcă prevederea din art. 6 (clauza compliance) sau nu respecta obligațiile contractului mentionate la art. 4, fiind obligat la restituirea sumei primite, dacă au fost efectuate careva plăți în avans, și la plata de daune interese.

Art. 8. Justificarea datorită unui impediment

(1) În afară de alte cazuri prevăzute de lege, neexecutarea obligației este justificată în măsura în care debitorul demonstrează că ea se datorează unui impediment prevăzut la art.904 din Codul Civil al RM.

(2) Neexecutarea obligației debitorului este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului debitorului și dacă debitorului nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.

(3) În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului. Totuși, dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esențiale, creditorul poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare.

(4) În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă de asemenea se stinge.

(5) Debitorul are obligația de a asigura ca creditorul să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil după ce debitorul a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe, dar nu mai mult de 7 zile. Creditorul are dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.

Art. 9. Clauza de confidentialitate

(1) Partile vor trata drept confidentiale toate informatiile care le-au fost aduse la cunostinta de catre cealalta parte in legatura cu activitatea sa, cu exceptia celor care sunt sau devin disponibile publicului larg.

(2) Nicio Parte nu va folosi in niciun moment aceste informatii, fara acordul prealabil scris al celeilalte parti, in nici un alt scop decat in legatura cu executarea obligatiilor ce le revin in temeiul prezentului contract si nu va dezvalui nici o astfel de informatie angajatilor sai sau unor terte



parti, cu excepția angajaților, agenților și subcontractanților care trebuie să le cunoască, cu condiția ca aceștia să se fi angajat ca vor păstra confidențialitatea informațiilor și ca le vor utiliza numai în scopul pentru care le-au fost dezvaluite.

Art. 10. Dispoziții finale

- (1) Modificările și completările ulterioare la prezentul contract necesită formă scrisă. Acest lucru se aplică și în cazul modificării cerinței enunțate anterior.
- (2) Orice notificare trimisă de către o Parte contractantă celeilalte părți în baza prezentului contract va fi considerată a fi valabilă, dacă a fost făcută în scris, semnată și trimisă celeilalte părți prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, la adresele prevăzute în partea introductivă a acestui contract sau la orice alte adrese convenite în mod expres de părțile contractante; notificarea se consideră efectivă de la data primirii confirmării de primire de către expeditor chiar și dacă aceasta poartă mențiunea refuzului destinatarului de a primi scrisoarea recomandată sau neridicarea acesteia, deși a fost avizat în acest sens, conform reglementărilor în vigoare.
- (3) Legea aplicabilă prezentului contract este legea Republicii Moldova. Orice litigii se vor ivi între părți în legătură cu interpretarea clauzelor contractuale și/sau cu executarea contractului vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care nu se ajunge la o înțelegere pe cale amiabilă, litigiile vor fi deduse spre judecată instanței de la sediul Beneficiarului, dacă legea nu reglementează o altă competență jurisdicțională.
- (4) În cazul în care una dintre prevederile prezentului Contract nu mai produce efecte juridice, celelalte prevederi rămân valabile. Părțile vor proceda în așa fel încât să înlocuiască clauza fără efecte juridice. În mod corespunzător acest lucru se aplică și în cazul completării lacunelor contractuale.
- (5) Părțile confirmă că fiecare și toate clauzele prezentului contract au fost analizate de către acestea și negociate în conformitate cu cerințele și obiectivele acestora, nefiind incidente dispozițiile Codului Civil privitoare la contractele de adeziune și clauzele standard. Fiecare parte a avut dreptul să propună modificări și acceptă prevederile finale ale prezentului Contract în deplină cunoștință de cauză ca un rezultat al negocierii încheiate cu succes din perspectiva ambelor Părți.
- (6) Părțile declară și garantează că: a) ființează și funcționează în mod legal; b) elementele de identificare ale părților sunt cele inserate în preambulul contractului; c) nu există nici un impediment de natură juridică sau orice fel pentru încheierea și executarea prezentului Contract.
- (7) Persoanele fizice care au semnat fiecare pagină a Contractului recunosc că au dreptul să reprezinte legal persoanele juridice semnatare potrivit legii și propriilor acte statutare și își asumă întreaga responsabilitate juridică din eventuala invocare a lipsei calității de reprezentant.

Fiecare Parte, semnând mai jos, confirmă că a citit acest Contract, că îl înțelege și că agreează toți termenii și toate condițiile incluse în acesta.

Prezentul contract a fost încheiat astăzi, 25.06.2020, la Chişinău, în 2 exemplare în limba română, toate cu aceeași forță juridică, câte unul pentru fiecare Parte.



Anexe:

- Anexa 1 - Oferta de pret
- Anexa 2 - Model proces verbal predare-primire
- Anexa 3 - Conditii de plata
- Anexa 4 - Cod de conduita pentru parteneri
- Anexa 5 - Plan contractual
- Anexa 6 - CUP
- Anexa 7 - Lista de servicii/plăți și graficul de executare a acestora

Beneficiar

KAUFLAND S.R.L.

Reprezentată de:

DI. Sergiu Fala

DI. Alexandru Valcov



Prestator

SC GORGONA SRL

Reprezentată de:

DI. Vladimir Prodan





Kaufland S.R.L
Str. Sfaturii, Nr.29, MD- 2012, Chişinău

ANEXA 2

Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate nr. 1 din data de 09.07.2020

Privind lucrarea: Lucrari de pregatire a topografiei pentru proiectare
Elaborarea variantelor prealabile pentru aprobarea de catre beneficiar (Etapa 0, nr. 0.1)

În suma fără TVA 245281,42 (12593 euro),
TVA 20% 49056,28 (2518,60 euro),
suma totală 294337,70 (Două sute nouăzeci și patru mii trei sute treizeci și șapte lei 70 bani) 15111,60 euro la cursul BNM la ziua de 09.07.2020 - 19,4776.
executata in cadrul Contractului de prestari servicii Nr. 212 / 25.06.2020 privind locatia Kaufland Republica Moldova, Chişinău, Testemiţanu 1240, incheiat intre "Kaufland" S.R.L., in calitate de Beneficiar si SC "Gorgona" S.R.L., in calitate de Prestator.

Deficiente constatate:

- nu este cazul

Prezentul proces verbal a fost incheiat astazi, 09.07.2020, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte.

"Kaufland" S.R.L.

Reprezentata de: *Alexandru Valcov*

In calitate de: *Manager de Proiect*




Reprezentata de:

In calitate de: *manager proiect*

SC GORGONA SRL

Reprezentata de: *Prodan Vladimir*

In calitate de: *Administrator*






Kaufland S.R.L
Str. Sfaturii, Nr.29, MD- 2012, Chişinău

ANEXA 2
Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate
nr. 2 din data de 12.08.2020

Privind lucrarea: **Compartimentul 1, Etapa 1**

privind amplasarea str. Melestiu de perspectivă pe segmentul de la complexul de locuințe din str. Melestiu, 26 până la str. N. Testemitanu și nodurilor de transport str. N. Testemitanu - str. Melestiu de perspectivă și bd. Dacia - str. Melestiu de perspectivă (nod denivelat) inclusiv în scopul determinării terenurilor propuse spre transmitere în proprietate municipală. în baza liniilor roșii concretizate la etapa inițială a proiectării;

1.1. Amplasarea detaliata str. Melestiu de perspectivă pe segmentul de la complexul de locuințe din str. Melestiu, 26 până la str. N. Testemitanu.

1.1.1 Дороги общегородского значения с преимущественным движением грузового транспорта, магистральные улицы районного значения, магистральные дороги регулируемого движения, городские магистрали, основные районные улицы, км: до 1км

1.2. Amplasarea detaliata nodurilor de transport str. N. Testemitanu - str. Melestiu de perspectivă și accesei spre bd. Dacia - str. Melestiu de perspectivă.

1.2.1 "Intersecții cu sens giratoriu la același nivel, Pod Dacia, III categorie de complexitate".

1.2.2 "Intersecții cu sens giratoriu la același nivel, str. N. Testemitanu, III categorie de complexitate".

În suma fără TVA 245728,47 (12593 euro),

TVA 20% 49145,69 (2518,60 euro),

suma totală 294874,16 (Două sute nouăzeci și patru mii opt sute șaptezeci și patru lei 16 bani) 15111,60 euro la cursul BNM la ziua de 12.08.2020 - 19,5131.

executata in cadrul Contractului de prestari servicii Nr. 212 / 25.06.2020 privind locatia Kaufland Republica Moldova, Chişinău, Testemitanu 1240, incheiat intre "Kaufland" S.R.L., in calitate de Beneficiar si SC "Gorgona" S.R.L., in calitate de Prestator.

Deficiente constatate:

- urmează a fi schimbat planul general (cu stela inclusă) pe 2 planșe

Prezentul proces verbal a fost incheiat astazi, 12.08.2020, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte.

"Kaufland" S.R.L.

SC GORGONA SRL

Reprezentata de: *Alexandru Valecu*

Reprezentata de: Prodan Vladimir

In calitate de: *Manager de proiect*

In calitate de: Administrator

Reprezentata de: *Golban*

In calitate de: *Golban*

IDNO 1016600004811

1



Kaufland S.R.L
Str. Sfatul Țării, Nr.29, MD- 2012, Chișinău

ANEXA 2
Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate
nr. 3 din data de 07.09.2020

Privind lucrarea:

Compartimentul 2

accese auto de la si spre bd. Dacia (direcțiile Centru-Botanica și Botanica-Centru) către obiectivul proiectat, din contul bretelelor de acces a nodului de transport perspectivă menționat (cu utilizarea parțială a terenului privat) si accesele din str. acad. Natalia Gheorghiu si str. N. Testemitanu, cu reconstruirea carosabilului si modificarea regimului de circulație existent;

2.1. Accese auto de la si spre bd. Dacia (direcțiile Centru-Botanica și Botanica-Centru) către obiectivul proiectat, din contul bretelelor de acces a nodului de transport perspectivă menționat (cu utilizarea parțială a terenului privat):

- 2.1.1 Съезды, км: св. 0,05 до 0,2; 2 шт - 0,120км
- 2.1.2 Съезды, км: св. 0,05 до 0,2; 1 шт - 0,27км
- 2.1.3 Съезды, км: св. 0,05 до 0,2; 1 шт - 0,180км

În suma fără TVA 247686,68 (12593 euro),
TVA 20% 49537,34 (2518,60 euro),
suma totală 297224,02 (Două sute nouăzeci și șapte mii două sute douăzeci și patru lei 02 bani) 15111,60 euro la cursul BNM la ziua de 07.09.2020 - 19,6686.
executata in cadrul Contractului de prestari servicii Nr. 212 / 25.06.2020 privind locatia Kaufland Republica Moldova, Chișinău, Testemitanu 1240, incheiat intre "Kaufland" S.R.L., in calitate de Beneficiar si SC "Gorgona" S.R.L., in calitate de Prestator.

Deficiente constatate:

- nu este cazul

Prezentul proces verbal a fost incheiat astazi, 07.09.2020, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte.

"Kaufland" S.R.L.

Reprezentata de: *Alexandru Valcov*

In calitate de: *Manager de proiect*



SC GORGONA SRL

Reprezentata de: *Prodan Vladimir*

In calitate de: *Administrator*



Reprezentata de: *Golben*

In calitate de: *Manager Proiect*

IDNO 1016600004811

Administratori: Marco Hósi, Marius-Gabriel Pană, Nikolaos Lazaridis, Dona-Gabriela Răpciugă



Kaufland S.R.L.
Str. Sfaturii, Nr.29, MD- 2012, Chişinău

ANEXA 2
Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate
nr. 4 din data de 07.10.2020

Privind lucrarea:

Compartimentul 2

accese auto de la și spre bd. Dacia (direcțiile Centru-Botanica și Botanica-Centru) către obiectivul proiectat, din contul bretelelor de acces a nodului de transport perspectivă menționat (cu utilizarea parțială a terenului privat) și accesele din str. acad. Natalia Gheorghiu și str. N. Testemitanu, cu reconstruirea carosabilului și modificarea regimului de circulație existent;

2.2. Accesele din str. acad. Natalia Gheorghiu și str. N. Testemitanu, cu reconstruirea carosabilului și modificarea regimului de circulație existent; (50%)

2.2.1 Intersecții de nivel, II categorie de complexitate, 1 unit.: Intersecției într-un nivel str. N.Gheorghiu-bdul Dacia; Транспортные развязки в одном уровне, га:

2.2.2 Магистральные улицы и дороги саморегулируемого движения, внутрирайонные улицы

2.2.3 Пешеходные дороги, тротуары (коммуникации), велосипедные дорожки, км. 0,200

2.2.4 bdul Dacia-str. N.Gheorghiu; str. N.Gheorghiu-bdul Dacia; Съезды, км: до 0,05

2.2.5 Intersecții de nivel; II categorie de complexitate, 1 unit.:

Intersecției într-un nivel str. Testemițanu - accesul spre Kaufland

2.2.6 Intersecții de nivel, II categorie de complexitate, 1 unit.:

Intersecției într-un nivel str. Testemițanu - str.Casu

2.2.7 str. Testemițanu магистральные улицы районного значения

2.2.8 Внутриквартальные проезды, подъездные дороги; км: до 0,5

Testemițanu - accesul spre Kaufland

2.2.9 Пешеходные дороги, тротуары (коммуникации), велосипедные дорожки, км: 0,320

2.2.10 Intersecții de nivel, II categorie de complexitate, 1 unit.:

Intersecției într-un nivel str. N.Gheorghiu-accesul spre Kaufland

2.2.11 Внутриквартальные проезды, подъездные дороги; км: до 0,5 Str. Natalia Gheorghiu de la sfarsitul terenului Kaufland, pana la intersectia cu str. Testemitanu 180 m

2.2.12 Пешеходные дороги, тротуары (коммуникации), велосипедные дорожки, км: 0,180

2.2.13 Внутриквартальные проезды, подъездные дороги; км: до 0,5

Drumul public pe teren Kaufland -Nod Dacia

2.2.14 Укрепительные и искусственные сооружения, подпорные стены

2.2.15 Actualizarea topo

2.2.16 Investigarea sistem rutier existent

2.2.17 Geologia

2.2.18 Organizarea circulatiei rutiere

2.2.19 Coordonari

În suma fără TVA 250547,81 (12593 euro),

TVA 20% 50109,56 (2518,60 euro),

suma totală 300657,37 (Trei sute mii șase sute cincizeci și șapte lei 37 bani) 15111,60 euro la cursul BNM la ziua de 07.10.2020 - 19,8958.

executata in cadrul Contractului de prestari servicii Nr. 212 / 25.06.2020 privind locatia Kaufland Republica Moldova, Chişinău, Testemițanu 1240, incheiat intre "Kaufland" S.R.L., in calitate de Beneficiar si SC "Gorgona" S.R.L., in calitate de Prestator.



Kaufland S.R.L
Str. Sfatul Țării, Nr.29, MD- 2012, Chișinău

ANEXA 2
Proces verbal de receptie lucrari/prestatii contractate
nr. 5 din data de 14.04.2021

Privind lucrarea:

- **Tranșa V - 2.2. Accesele din str. acad. Natalia Gheorghiu si str. N. Testemitanu, cu reconstruirea carosabilului si modificarea regimului de circulație existent; (predarea integrala).**

În suma fără TVA 48777,85 (2293 euro),
TVA 20% 9755,57 (458,60 euro),
suma totală 58533,42 (Cincizeci si opt mii cinci sute treizeci și trei lei 42 bani) 2751,60 euro la cursul BNM la ziua de 14.04.2021 – 21,2725.
executata in cadrul Contractului de prestari servicii Nr. 212 / 25.06.2020 privind locatia Kaufland Republica Moldova, Chișinău, Testemițanu 1240, incheiat intre "Kaufland" S.R.L., in calitate de Beneficiar si SC "Gorgona" S.R.L., in calitate de Prestator.

Deficiente constatate:

Prezentul proces verbal a fost incheiat astazi, 14.04.2021, in 2 exemplare originale, cate unul pentru fiecare Parte.

"Kaufland" S.R.L.

Reprezentata de:

In calitate de:



SC GORGONA SRL

Reprezentata de: Prodan Vladimir

In calitate de: Administrator



Reprezentata de:

In calitate de:

Ygor GOLBAN
Manager de Proiect